



Николай Переяслов¹

ОТ ОБЩЕГО ИСТОКА

*(Мотивы и образы
«Слова о полку Игореве»
в поэзии Николая Клюева)*

«Кто с таким искусством мог затмить некоторые места из своей песни словами, открытыми впоследствии в старых летописях или отысканными в других славянских наречиях?..»

А.С. Пушкин (из зписок о «Слове о полку Игореве»).

Творческое наследие событийнейшего русского поэта Николая Клюева в ПОЛНОМ объёме в России пока ещё, к жетю, не издано, но и того, что пришло к отечественному читателю за последние годы в виде нескольких небольших книжек его «Избранного», так же нестрашно зличныхнтологий Серебряного века и в разрозненных журнальных публикациях, достаточно, чтобы обнаружить в нём глубочайшую внутреннюю связь с глубокими корнями традиций русского поэтического опыта, и с первыми проявлениями которого, как члсовня и с Волжским истоком, возвышется непостижимое в своей многослойной образности «Слово о полку Игореве». Весьма ощутимые следы близкого знакомства с этим памятником древнерусской литературы несёт на себе и поэ-

¹ **Переяслов Николай Владимирович** — секретарь Проведения Союза писателей России, член Союза журналистов Москвы, Международной Федерации журналистов, Международной Ассоциации писателей и публицистов, член Славянской литературной и артистической Академии в Вене (Болгария). Автор 46 различных книг и многочисленных публикаций в газетных и журнальных России, Беларуси, Казахстане, Грузии, США, Германии и других странах. Лауреат ряда литературных премий. Награждён Почётной грамотой Министерства культуры РФ, орденом М.В. Ломоносов, медалью Мусы Джалиля и др. Живёт в Москве.



Н.А. Клюев (1884–1937)

зия Клюев, то и дело з тр гив ющ я обр зно-поэтические струны гусель, леж щих н коленях «великого» и «вещего» Боян ...

В методологическом пл не в поэзии Н. Клюев можно выделить четыре своеобразных лексико-стилистических ряд, к ждый из которых ук зыв ет н определённую связь со зн менитой «ироической песнью» про князя Игоря. К первому из этих рядов следует отнести прямые включения в текст клюевских произведений неизменённых слов, обр зов и персон жей, взятых им непосредственно из «Слов о полку Игореве». Ну, хотя бы т ких, к к обр з пл чущей н путивльской стене княгини Яросл вны:

1. ...*Не Ярославна рано кычет / На забороле городском...*
(«Я — посвящённый от н род »)
2. *И нет Ярославны поплакать зегзицей...*
(«Поле, усеянное костями»)
3. *Ярославна — зегзица с Путивля...* («Деревня»)

К к видим, обр з в д нном случ е переносится в новое произведение почти в перевозд нном виде, включ я в свой «комплект» д же сопутствующие ему в прототексте слов — в примере с Яросл вной это «н з бороле», «зегзиц » и «Путивль».

Ф ктический рсен л примеров этого ряд в поэзии Клюев — немногочислен, обр зы его не опосредов ны и используются пр ктически в том же с мом зн чении, что и в «Слове». Это «б снослов-б ян» из стихотворения «Я пришёл к тебе, сыр-дремучий бор», соответствующий обр зу «вещего Боян », древнего певц из «Слов о полку Игореве». Это «шелом» из поэмы «Р зрух »; несколько р з встреч ющиеся в р зличных стих х « кс миты»; т кже некоторые другие слов , употреблённые в том же с мом зн чении, что и в древнерусском тексте.

Ко второму ряду следует отнести имен и н именов ния, существующие и вне поэмы об Игоре, но тем тически к с ющиеся именно тех мест и событий, которые упомянуты или опис ны

втором XII век . Это т кие слов и выр жения к к «половецкий костёр» из стихотворения «Воздушный кор бль», «половч нин» из поэмы «Погорельщик », н зв ния городов Изюм и Чернигов из стихотворения «Я зн ю, родятся песни», и Чернигов и Курск — из «Р зрухи», т кже упомин ние в поэме «Деревня» иконы Богородицы под н зв нием «Пирогощ я», по имени которой н зыв ля в Киеве хр м, к которому в фин ле «Слов » едет поклониться беж вший из плен Игорьь. Кроме того, к этому ряду следует отнести и неоднокр тное упомин ние Клюевым рек Дон и Дун й, тоже вызыв ющих ссоци цию с п нор мой Древней Руси период событий «Слов о полку Игореве».

С мым же «урож йным» в принятой н ми системе можно счита ть третий ряд, включ ющий в себя обр зы, являющиеся к к бы только «эхом» своих прототипов в «Слове». Ну, ск жем, т кие, к к в цикле «О чём шумят седые кедры», где строки «Ты уходил н Перекоп, / Н м о л о т ь б у кудрявый с н о п» (Р зрядк здесь и д лее моя. — Н. П.) зримо переклика ются с опис нием битвы н реке Немиге, сдел нным в «Слове» при помощи пр ктически тех же символов:

*На Немизе с н о п ы стелютъ головами,
м о л о т ь т ь чепи харалужными...*

Т к я же узн в емость первообр зов видн и в « ук нье» многих других соответствий «Слов » и поэзии Клюев . Ну, н пример: «Чрън земля подъ копыты костыми был посеян , кровью польян » («Слово») и — «Поле, усеянное костями, / Череп ми с беззубою зевотой» (Клюев, «Поле, усеянное...»). Или: «Аще кому хотяше песнь творити <...> тогд пуц щеть 10 соколов н ст до ле бе де й» («Слово») и — «Нет прекр снее н род , / У которого вгл зниц х, / Бороздяр здумий воды, / Лебедей плывёт ст ниц !» (Клюев, «Песнь о Великой М тери»). Или же: «ш и з ы м ь орломъ подъ обл кы» («Слово») и — «Где утро — сиз я орлиц » (Клюев, «Р зрух »); «въ путины железны» («Слово») и — «Из железного полон » («Песнь о Великой М тери») и т к д лее.

Но н более интересным для н блюдений ок зыв ется последний — четвёртый ряд соответствий, входящие в который п ры обр зов из стихотворений Клюев и «Слов о полку Игореве» не просто обн ружив ют «родство» друг с другом, но ещё и восходят к неким, скрытым от н с з столетиями, но общим для обеих поэтически систем исток м. Т к, н пример, в том эпизоде «Слов », который посвящён первой победе русичей н д половц -ми, втор, перечислив з хв ченные в к честве трофеев «зл то, и п в о л о к ы, и др гья окс миты», говорит:

*...Орьтъмами, / и япончинцами, / и кожухы
начаша м о с т ы м о с т и т и по болотомъ
и грязивымъ местомъ,
и всякыми узорочьи половецкыми...*

Коммент рии к этим строк м во всех изд ниях «Слов » оди-
н ковы: добыч русичей был т к велик , что ею вым щив ли
г ти через болот и топкие мест . Хотя, можно ли т к з мостить
узорочьем топкое болото, чтобы оно выдерж ло вс дник с конём,
д и вообще — з чем это было дел ть, если русичи в тот день всё
р вно ост лись ночев ть н з хв ченных половецких веж х, ком-
мент торы не уточняют...

Дополнительный свет н это место «Слов » пролив ет упо-
требление тех же с мых обр зов в стихотворении Н. Клюев «До-
сюльн я», где, в ч стности, говорится:

*Ах вы, сукна-з а в о л о к и, / Вами сосны ли крутити,
Обрядать пути-м о с т ы? / Побраталися с детинной
Лыки с белою рядниной — / Поминальные холсты!..*

Здесь, к к видим, переклик ющиеся с «п волок ми» из «Сло-
в » тк ни «з волоки» употреблены уже не для бессмысленного
устил ния ими болот и топких мест, для некоего риту л обряж -
ния путей-мостов, з которым через определение «помин льные»
уг дыв ется тот тр гический смысл, который откроется н м в «по-
греб льном» сне Святосл в и его последующей р шифровке бо-
яр ми, сообщившими ему о тр гической гибели Игоревых дружин.
В построении же с мой этой мет форы и втор «Слов », и Клюев
обр щ ются к древнерусскому св дебному риту лу прохожде-
ния молодыми сеней. «Сени, — говорится по этому поводу в кни-
ге «Русский н родный св дебный обряд»(Л., 1978, с. 95), — имеют
особое зн чение, являясь к к бы меди тором простр нств и дво-
р . Для поним ния роли сеней в св дьбе существенно их н зв ние
м о с т ы». Т ким обр зом, уподобление битвы н К яле св деб-
ному пиру н чин ется в «Слове» не со строк «ту пирь доконч ш
хр брии русичи: св ты попоиш , с ми полегош », ещё с упоми-
н ния «мостов», для успешного прохождения которых свитой же-
них служил тр диция предв рительного од рив ния тёщи до-
рогими под рк ми. Вот н это и идут в «Слове» пр здничные тк ни
«п волокы», но только н месте любящей тёщи в д нном случ е
ок зыв ется ожд вш я русские дружины Смерть, с которой они
вскоре, пройдя мосты битвы, и породнятся н реке н К яле...

Или возьмём т кой фр гмент «Слов » к к опис ние смерти
Изясл в , сын В сильков , в р сск зе о которой, в ч стности,

говорится: «Позвони своими острыми мечи о шеломы литовьскыя <...> и схотию н кров ть, и рекъ: дружину твою, Княже, птиць крилы приоде... Единъ же изрони жемчужну душу изъ хр бр тел чресъ зл то ожерелие...». Исследов телей и коммент торов поэмы д вно смущ л эт появляющ яся посреди поля битвы кров ть, поэтому в большинстве последних изд ний «Слов » были произведены конъектуры «и с хотию н кров, тьи рекъ» и «исходи юн кров, тьи рекъ», изб вляющие текст от этого д леко не воинского трибут . А между тем в стихотворении Ключев «Годы» появляются обр зы, которые позволяют предположить пр воту именно конъектуры² «и схотию н кров ть», ибо, если под нею и подр зумев ется ложе для сн , то только — для вечного. Вот что пишет в своём стихотворении Ключев:

*Не узнаю тебя, пришлец. / В серъгах, коралловый венец,
Змея на шее, сладко жала, / Звонит чешуйками о зале
На ложе обоюдоостром!
Душе прозреть тебя не просто...*

К з лось бы, и тем совсем не т , что в «Слове», и тмосфере , и тем не менее, перебир я п ры «зл то ожерелие» — «змея н шее», «дружин , крил ми птиць приоде т я» — «груд тел, лозой повитых», мы дойдём и до соответствия т к смущ ющей коммент торов «кров ти» и «обоюдоострого лож », под которым можно без особого труд уг д ть лезвие меч или кинж л . Дум ется, что при кропотливом исследов нии фольклорных текстов древности ок жется вполне вероятным обн ружение и того из них, который послужил общим истоком для появления вышеук з нных обр зов к к в «Слове», т к и в стихотворении Ключев .

Интересные дополнения к р скрытию смысл строк «Слов » — «коли соколъ въ мытехъ быв етъ, высоко птиць взбив етъ; не д стъ гнезд своего въ обиду» — д ют и т кие обр зы из стихов Ключев к к: «искуп йся, сокол, в речке — будут крылышки с н сечкой» и — «Я... мылил перья оке нской пеной», — з которыми отчётливо прочитыв ется процесс з к лив ния лезвия клинк или стрел, что в мет форическом пл не соответствует символу возмуж ния (ср. с н зв нием ром н Никол я Островского «К к з к лял съ ст ль»). Т ким обр зом, выр жение «соколъ въ мытехъ» обозн ч ет сокол не линяющего, к к о том говорится почти во всех коммент риях к этому месту поэмы, — возмуж вшего,

² Конъектúр (от л т. coniectura — «дог дк , предположение») — метод восст новления утерянных или испорченных в рукописях мест — т к н зы в емых л кун. *Прим. ред.*

з к лённого, чем и объясняется его отв г при отогн нии птиц от своего гнезд . (Вспомним-к здесь и жел ние князя Игоря «испити шеломомъ Дону» — дум ется, оно весъм н глядно переклик - ется с призывом Клюев «искуп йся, сокол, в речке», что говорит ещё и о том, что «соколь въ мытехъ» — это сокол мытый, то есть тот, что уже мылил перья во вр жеской реке, т. е. доходил до вр - жеских берегов с победой).

Нем ло споров среди исследов телей вызыв ет и строк из опис ния сн Святосл в Киевского: «черп хуть ми синее вино, съ т р у д о м ъ смешено», где под «трудомъ» видят и яд, и спирт, и уксус, и печ ль, и горе, тогд к к в уже упомин емом н ми выше стихотворении Клюев «Годы» этот с мый обр з употреблён в своём неиск жённом смысле:

*И клонят чаши до земли,
Чтобы вино смешалось с перстью.*

С «перстью» — зн чит, с пылью, вот с к ким «трудомъ» смеш но вино во сне Святосл в ! Мы ведь помним широко известное в н роде выр жение «н трудить ноги», соответствующее поня- тию «пройти большое р сстояние», «собр ть пыль д льних до- рог», вот оно-то и позволило втору «Слов » употребить это сло- восочет ние — «съ трудомъ смешено». Смеш нное с пылью вино, о чём н верняк зн л и Клюев, это своего род б лъз м, целебное средство, примерно т кое же, к кое употребил в своё время Хри- стос, когд для исцеления слепорождённого плюнул н пыльную землю и, сотворив т ким обр зом «брение», пом з л им ему гл з (От Ио нн , 9; 6). То есть и н д Святосл вом во сне производится н логичн я опер ция — ему, обр зно говоря, к к бы открыв ют гл з н произошедшие в Степи события, помог ют прозреть слу- чившуюся с Игорем тр гедию.

Т ковы н иболее интересные примеры, свидетельствующие о восхождении некоторых обр зов поэзии Никол я Клюев к тем же с мым исток м, из которых черп л свои кр ски и втор «Слов о полку Игореве». Пож луй, это был последняя нить, свя- зыв вш я русскую послеоктябрьскую поэзию с фольклором т - кой глубины. Но вскоре был оборв н и он : 13 октября 1937 год Клюев был приговорён бериевской «тройкой» к р сстрелу, спу- стя несколько дней этот приговор был приведён в исполнение. Но- вой вл сти т кие глубины культуры были бсолютно ни к чему, ибо единственным истоком для творчеств любого род он отны- не призн в л только любовь к с мой себе.